

Echo Wallon

Bulletin des Eglises Wallonnes aux Pays-Bas



Comprendre la résurrection 4

Des images qui nous parlent 8

Au sujet des violences sexuelles 17

AU SOMMAIRE

- 3 Lumière de Pâques (Dewandeler)
- 4 Comprendre la résurrection (Spoelstra)
- 8 Des images qui nous parlent (van Hilten)
- 9 Gazette
- 17 Au sujet des violences sexuelles (Badry)
- 18 La croix comme sacrifice (Réforme)
- 20 Rapport d'activités 2023 de la CHBW
- 21 Rapport d'activités 2023 du CdP
- 22 Les Eglises protestantes d'outre-mer (Lacomme)
- 23 Petites chroniques du français



Lumière

Quelque chose à travers les brumes infinies
Semble apparaître au seuil du ciel, et l'on croit voir
Un point confus blanchir au fond du gouffre noir,
Comme un aigle arrivant dont grandit l'envergure ;
Et le point lumineux devient une figure,
Et la figure crît de moment en moment,
Et devient, ô terreur, un éblouissement !

Victor Hugo, *La légende des Siècles*

COLOPHON

ÉCHO WALLON

Mensuel des Eglises Wallonnes
aux Pays-Bas (paraît dix fois par
an)

ADMINISTRATION

Mme I. Wijntje-Blom
Spuiboulevard 264B
3311 GR Dordrecht
Tél.: 06.50.65.20.41
Courriel: irene.blom@telfort.nl

TARIF DES ABONNEMENTS

Pays-Bas: € 30,00
Etranger: € 40,00
ING: 576360
IBAN: NL45 INGB 0000 576360
BIC: INGBNL2A
"Adm. Echo Wallon Dordrecht"

RÉDACTION

Pr R.-L. Dewandeler
Nagtegaalplaats 37
3312 AC Dordrecht
Tél: 06.38.77.18.50
Courriel: r.dewandeler@gmail.com

CORRECTRICE

Mme M. Chan-Mane

CORRESPONDANTS LOCAUX

Amsterdam: Pr H. Spoelstra
Arnhem: Mr C. de Jonge
Breda: Pr R.-L. Dewandeler
Dordrecht: Pr R.-L. Dewandeler
Groningue: Mr K. Geijzendorffer
Haarlem: Pr H. Spoelstra
La Haye: Mr J.L. Marcillaud
Leyde: Mr A. Vletter
Middelbourg: Pr R.-L. Dewandeler
Rotterdam: Mme M. de Cay
Utrecht: Pr M. Badry
Zwolle: Pr R. Roukema

RÉALISATION

Mise en page: R.-L. Dewandeler
Imprimeur: Jonkheer Dordrecht
Expédition : DMDR Marketing
Zwijndrecht

Lumière de Pâques



PR R.-L. DEWANDELER – L'on reproche parfois au christianisme les représentations sévères d'un Dieu punisseur, vengeur et exigeant, d'où un sentiment de culpabilité exacerbé. Le thème de la lumière tel que le livre d'Esaië le développe suggère, au contraire, une théologie universaliste et pleine d'espérance.

On comprend que les évangélistes aient souligné l'aspect lumineux de la résurrection : *"les femmes au tombeau de grand matin, le soleil étant levé"* (Mc 16,2), elles aperçoivent "deux hommes en vêtements éblouissants" (Lc 24,4), *"l'ange du Seigneur tel un éclair, son vêtement blanc comme neige"* (Mt 28,3)... La lumière illuminant les ténèbres !

Ce fut l'un des thèmes ramenés de l'exil babylonien, au 6^e avant JC : la lumière pour désigner le divin. Comme sur ce cylindre d'argile où le dieu soleil émerge de la montagne. Or il n'y a pas qu'en Mésopotamie : pour les modernes aussi, la lumière est à l'origine de tout (*big bang* initial), plus rapide (Albert Einstein), plus raisonnable et intelligente (le siècle des Lumières), vérité plus universelle que tout, comme chez Victor Hugo. Si le feu détruit, la lumière est créatrice de vie, lucidité, brillance (luxé) et raison. Espérance aussi, comme pour Leonard Cohen (1992) : *"There is a crack, a crack in everything; that's how the light gets in"*.

Pas étonnant qu'au matin de Pâques, les messagers de Dieu resplendissent de lumière. La lumière après les ténèbres, surgissement d'une vie nouvelle. Résurrection. Pas tant au sens biologique : tout porte à croire que, selon les lois de la nature, la mort d'un organisme soit un point de non-retour. Pas davantage du point de vue historique : on ne revient pas en arrière ! Mais selon les lois de la vie, il en va autrement. On ne peut pas effacer mais il y a les excuses et le pardon, on peut saisir une nouvelle chance et tâcher de réparer. En dépit de toutes les ténèbres, la lumière peut toujours rejaillir.

La résurrection est bien davantage qu'une affaire biologique : c'est une affaire de vie nouvelle, de grâce après la condamnation, de recommencement après les erreurs du passé, de réconciliation après les séparations, de lumière qui s'infiltré dans les fissures de nos existences. Et la possibilité de rayonner soi-même au service des autres, comme dans le livre d'Esaië, un peu plus loin : *"Tiens-toi debout et deviens lumière ! Car elle arrive ta lumière, la gloire du Seigneur sur toi s'est levée !"* (Es 60,1).

Comprendre la résurrection...



PR H. SPOELSTRA – Penser la résurrection, trouver les mots pour la dire, sans renoncer au langage de la théologie des siècles passés que provisoirement nous ne comprenons plus...

C'est Jean qui écrit le plus humainement sur Jésus. Dans ce passage (Jean 11,28-44), Il est "indigné" comme l'écrit Jean, "très ému", et il pleure. Toutes les émotions humaines. Il est compréhensible que les gens disent : "combien il l'a aimé (Lazare)". Nous pouvons bien le comprendre lorsqu'il réagit avec émotion à la mort de Lazare, qui était l'un de ses amis. Un peu plus tôt, il est dit que Jésus aimait beaucoup Marthe, Marie et leur frère Lazare. Jean l'écrit explicitement.

Proche et distant

La Bible nous parle rarement des sentiments de Jésus. Jésus est ainsi pleinement décrit par Jean comme un être humain. Mais en même temps, il faut dire que Jean, comme aucun autre, décrit un Jésus qui s'élève bien au-dessus de nous, êtres humains, et qui prend une dimension divine. Par exemple, dans toutes ces déclarations "Je suis" : "la lumière du monde", "le bon berger", "la vraie vigne", "le chemin, la vérité et la vie", "la résurrection et la vie". Dans ces formules, Jésus apparaît comme

celui qui est étroitement lié à Dieu. Et cette fois, cela rend Jésus très distant de nous, les êtres humains. Il est peut-être tout ce que nous voudrions être mais dont nous ne nous approchons même pas. Ou, comme le dit Jean le Baptiste au début de cet évangile : "Je ne suis pas digne de défaire la courroie de ses sandales". Jean, qui était un cousin de Jésus, indique ainsi à quel point ce Jésus humain est élevé au-dessus de lui et des autres personnes.

Une théologie attique

Sur la base de cette observation, il n'est pas si étrange que les conciles des premiers siècles se soient penchés sur la personne de Jésus et aient finalement déclaré qu'il est "véritablement Dieu et véritablement homme" ; ces deux natures du Christ existent "sans mélange, sans transformation, sans division, sans séparation". L'église ancienne voulait rendre justice au mystère qu'elle ne comprenait pas mais qu'elle voulait laisser intact.

Si nous ne le comprenons pas, nous devons le laisser tel qu'il nous a été transmis. J'ai toujours aimé cela : "si vous ne comprenez pas, ne le supprimez pas, laissez-le ; peut-être le comprendrons-nous plus tard". Harry Kuitert, l'un de mes profes-

seurs à la faculté de théologie de la *Vrije Universiteit* (Amsterdam), avait l'habitude de parler de "théologie attique" : il y a des concepts et des dogmes que je ne peux pas suivre et qui ne me sont pas utiles pour le moment. Je les mets dans mon grenier imaginaire mais je ne les élimine pas. Qui sait, peut-être plus tard pourrai-je les utiliser à nouveau, ou me parleront-ils finalement.

Au-delà des mots

Jésus pleure et est "très ému" par Marthe et tous les gens qui sont venus avec elle. La *Statenvertaling*

traduit par "*Hij ergerde zich, diep bewogen*", ce qui reste proche du grec. Dans tous les cas, il s'agit d'une émotion forte. Bien qu'il soit dit au début que Jésus sait ce qu'il va faire, il est aussi rempli de tristesse à cause de la mort de son ami. L'espoir ou la certitude de la résurrection ne supprime pas la douleur de la mort. La suite ressemble plus ou moins à l'Évangile de Pâques. Reste à savoir où les gens ont posé le corps.

Ensuite, Jésus appelle Lazare du tombeau, il le "*rappelle à la vie*", pourrait-on dire. Jean parle des

Jean 11 ²⁸ Ayant ainsi parlé, elle s'en alla. Puis elle appela secrètement Marie, sa sœur, et lui dit : "Le maître est ici, et il te demande". ²⁹ Dès que Marie eut entendu, elle se leva promptement et alla vers lui. ³⁰ Car Jésus n'était pas encore entré dans le village, mais il était dans le lieu où Marthe l'avait rencontré. ³¹ Les Juifs qui étaient avec Marie dans la maison et la consolait, l'ayant vue se lever promptement et sortir, la suivirent, disant : "Elle va au sépulcre, pour y pleurer".

³² Lorsque Marie fut arrivée là où était Jésus et qu'elle le vit, elle tomba à ses pieds et lui dit : "Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort". ³³ Jésus, la voyant pleurer, elle et les Juifs qui étaient venus avec elle, frémit en son esprit, il fut tout ému. ³⁴ Et il dit : "Où l'avez-vous mis ?" Ils lui répondirent : "Seigneur, viens et vois". ³⁵ Jésus pleura. ³⁶ Sur quoi les Juifs dirent : "Voyez comme il l'aimait". ³⁷ Et quelques-uns d'entre eux dirent : "Lui qui a ouvert les yeux de l'aveugle, ne pouvait-il pas faire aussi que cet homme ne mourût point ?"

³⁸ Jésus, frémissant de nouveau en lui-même, se rendit au sépulcre. C'était une grotte, et une pierre était placée devant. ³⁹ Jésus dit : "Ôtez la pierre". Marthe, la sœur du mort, lui dit : "Seigneur, il sent déjà, car il y a quatre jours qu'il est là". ⁴⁰ Jésus lui dit : "Ne t'ai-je pas dit que, si tu crois, tu verras la gloire de Dieu ?" ⁴¹ Ils ôtèrent donc la pierre. Et Jésus leva les yeux en haut, et dit : "Père, je te rends grâce de ce que tu m'as exaucé. ⁴² Pour moi, je savais que tu m'exauces toujours ; mais j'ai parlé à cause de la foule qui m'entoure, afin qu'ils croient que c'est toi qui m'as envoyé". ⁴³ Ayant dit cela, il cria d'une voix forte : "Lazare, sors !" ⁴⁴ Et le mort sortit, les pieds et les mains liés de bandes, et le visage enveloppé d'un linge. Jésus leur dit : "Déliéz-le et laissez-le aller".

miracles de Jésus comme des 'signes'. Ils veulent faire comprendre quelque chose. Non pas que Jésus soit une sorte de *superman* ou quelque chose du genre. Jésus dit au début de ce chapitre que l'histoire de Lazare ne se termine pas par la mort mais par l'honneur de Dieu et de son Fils. Nous ne pouvons que conclure ici que Dieu et Jésus tiennent à la vie, la valorisent, et que le pouvoir de la mort est brisé. Jésus dit aussi que les vêtements qui rappellent la mort doivent être détachés, comme si Lazare était "libéré" pour passer de la mort à la vie.

La résurrection, une métaphore ?

Y a-t-il une possibilité que cette histoire soit métaphorique ? L'apôtre

Paul écrit quelque part : *"Réveillez-vous, vous qui dormez, et ressuscitez des morts, car le Christ brillera sur vous"*. Le 'sommeil' comme mode de vie centré sur soi et non sur les autres, le sommeil qui, selon l'apôtre Paul, serait lié au péché. Et avec cette image, Jésus devient l'exemple d'une autre façon de vivre. Les bandages de Lazare représentent les liens serrés d'une vie qui n'est pas libre et qui n'est pas fructueuse. Jésus libère Lazare de cette sorte de 'mort'. C'est une explication que nous pouvons plus facilement imaginer, plutôt que celle d'une résurrection physique que nous ne comprenons pas – parce que nous ne la connaissons pas. Mais alors, peut-être devrions-nous dire aussi que nous

Comment penser la résurrection ?, Essai philosophique

Il y a ceux qui y croient et ceux qui n'y croient pas.

La résurrection est impossible ! C'est une invention, le fruit d'une espérance déçue, la projection d'un mythe. La parole des témoins ne vaut rien. Voilà pour ceux qui n'y croient pas.

Si le Christ n'était pas ressuscité, le christianisme n'existerait pas. Tout s'est joué à partir de cet événement fondateur. C'est ce que Saint-Paul et les apôtres témoins de l'événement n'ont cessé de proclamer : "Si le Christ n'est pas ressuscité, notre prédication est vide, vide aussi notre foi". Et durant vingt siècles, aucune confession chrétienne ne l'a jamais remis en doute. Voilà pour ceux qui y croient.

Où est la vérité ? Nous proposons de laisser la question ouverte, loin de l'esprit de controverse, en choisissant de l'aborder d'un point de vue philosophique : comment peut-on penser la résurrection ? Comment la penser en approchant son phénomène comme un événement qui dévoile ? Et qu'est-ce qu'il dévoile précisément sur le pouvoir de la vie ? Comment interpréter ce phénomène en le considérant selon les textes et ce que les témoins nous en disent, tout en sachant que la part de mystère qu'il implique dépasse la prétention à le démontrer ?

François Gachoud, Editions du Cerf, 2014

voulons percer le mystère et le réduire à taille humaine.

Sauvegarder le mystère

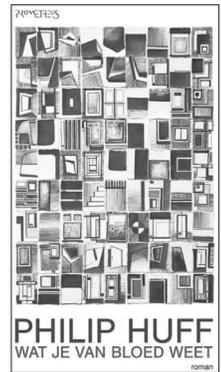
Je suis tenté par la tradition de sauvegarder le mystère même si je ne le comprends pas. Je le relie ensuite à ce récit biblique de l'homme dont le fils est guéri d'un esprit impur par Jésus : il est épileptique depuis l'enfance et il est mal en point. Jésus dit que tout est possible à ceux qui croient. L'homme dit : "*Seigneur, je crois ; viens au secours de mon incrédulité.*" (Marc 9,24). Jésus guérit le garçon qui gît, mort. Puis Jésus l'aide à se relever.

Se pourrait-il que Jésus nous dise clairement ici que nous ne devons jamais désespérer mais que nous devons continuer à croire, même si tout indique le contraire ? Cela paraît naïf : trop souvent, notre espoir est brisé face à la maladie, par exemple. Trop de personnes dans ce monde sont victimes de la violence, de la pauvreté, des circonstances. Mais parfois, nous y voyons aussi un signe de résurrection et d'espoir, une promesse d'avenir.

Récemment, un livre de l'écrivain néerlandais Philip Huff a été publié, *Wat je van bloed weet*. Le livre est autobiographique et parle de son enfance dans une famille violente. Il

lui a fallu 13 ans pour se faire une idée précise de ce que cela signifiait et pour écrire un livre. C'est courageux, parce que c'était au-delà de la honte et douloureux jusqu'à ce jour. Je ne veux pas récupérer son œuvre et la placer dans une perspective chrétienne, mais il me semble qu'affronter sa vie et se libérer d'un passé douloureux, tragique même, c'est une sorte de résurrection. La résurrection à une vie nouvelle ?

Je retiens de cette histoire de Lazare que Dieu est capable de faire plus que ce que nous imaginons être possible. Et que nous sommes invités à y croire et à en vivre. Par exemple lorsque nous célébrons la sainte-cène : elle représente non seulement le lien avec Jésus et le chemin difficile qu'il a parcouru, mais aussi un nouvel avenir dans lequel tout le monde est inclus et personne n'est lésé.



Des images qui nous parlent



PR L. VAN HILTEN – Quelques remarques et références sur l'importance de l'image comme expression de la foi.

Au siècle dernier les livrets de liturgie ne contenaient une illustration qu'aux jours de fête ! Au 21^e siècle, j'ai pu ajouter des images à chaque livret de même en couleur. De nos jours, il est facile de trouver des illustrations sur Internet. Mais il est toujours difficile de trouver une image qui approfondit l'interprétation d'un texte biblique.

J'ai souvent choisi des dessins de Rembrandt, d'abord parce qu'il a fait des centaines de scènes bibliques (facilement utilisables en noir-et-blanc). Rembrandt est sans égal en exprimant les mouvements d'une histoire, ce qui augmente l'interprétation et indique sa signification.

J'aime les icônes (russes), par exemple de Roulev. C'est comme une fenêtre par laquelle les fidèles peuvent voir un morceau de la réalité divine. Les chrétiens orthodoxes savent que l'icône est aussi une fenêtre par laquelle Dieu nous regarde. Ainsi sa bienveillance envers les saints rayonne sur nous qui regardons l'icône...

Marc Chagall a illustré presque toutes les histoires bibliques. Autour

du sujet principal, il montre les racines israélites et leur signification dans la vie actuelle. Nous y reconnaissons la souffrance d'un peuple et la joie de vivre libéré avec la Torah.

De Grote Chagall Atlas par Nienke Denekamp (Uitgev. Rubinstein) a paru en 2022. Ce livre raconte la vie de Chagall, agrémentée des photos et des plans de ville.

En Jordanie, on a retrouvé des mosaïques de pavés d'église des 2^e et 3^e siècles. On y voit un animal imaginaire : un chameau avec la peau d'une girafe. Ainsi, deux animaux dans une entité, mais on ne peut pas dire les deux dans une parole – à peu près comme nous savons que Jésus est Fils de Dieu et fils de l'homme à la fois. Depuis presque deux mille ans, les images nous aident à comprendre et à croire.

Je viens d'acheter le livre de Joris Escher *Escher worden* (Uitgev. Atlas Contact, 2023). Dans ses gravures, Escher joue avec la projection des dimensions et la perspective. Probablement ces gravures nous aiderons-elles à mieux comprendre par exemple la transfiguration sur la montagne, ou une notion dogmatique comme la trinité. On verra... Il y a encore tant de belles images qui nous parlent.

ENVOI DES TEXTES À LA RÉDACTION

Pour une information en temps voulu, les rubriques paroissiales doivent parvenir **au plus tard le 8 du mois précédant la parution**, par courriel ou par la poste ordinaire, aux adresses suivantes:
 Nagtegaalplaats 37, 3312 AC Dordrecht
 Courriel : r.dewandeler@gmail.nl
 Téléphone : 06 38 77 18 50

**AMSTERDAM****ÉGLISE, PRÉSIDENTE, SECRÉTARIAT**

Walenpleintje 157, 1012 JZ Amsterdam,
 Site Internet: www.dewaalsekerk.nl

SECRÉTARIAT - PRÉSIDENTE

Secrétariat: info@dewaalsekerk.nl

Président: Mr E. Coulibaly

PASTEUR

Mr H. Spoelstra, Rafaëlstraat 17, 1328 TN Almere,
 (036)525.02.58 ou 06.28.35.46.57,
hspoelstra57@gmail.com

TRÉSORERIE

Compte NL41 INGB.0000.1619.51 au nom de "Kerkmeesteren der Waalse Herv. Gem. Amsterdam".

**CULTE LE DIMANCHE À 11H00
AVRIL**

le 2: Pr K. Blei
 le 9: Pâques, Pr H. Spoelstra, baptême
 le 16: Pr J. Röselaers
 le 23: Pr H. Spoelstra
 le 30: Pr R. Mynkong
 mai
 le 7: Pr K. Blei

DIFFUSION DES CULTES

Les cultes du dimanche peuvent être suivis sur le site web Kerkdienstgemist.nl > Noord-Holland > Amsterdam > Waalse Kerk. Ils peuvent également être consultés ultérieurement (jusqu'à trois mois après la date). Les émissions commencent à environ 10h45 et durent jusqu'à 12h15 au plus tard.

BIJBELS LEERHUIS (23/1)

Les rencontres ont lieu dans la salle du consistoire (20h00-21h30) et sont animées par Ben de Bock, théologien et spécialiste

de l'Ancien Testament. La langue parlée est le néerlandais; le français n'est pas un problème ! Pour les dates, veuillez contacter le pasteur Spoelstra.

LES CONCERTS

Chaque deuxième mardi du mois à 12h00, il y a un déjeuner-concert gratuit (orgues). Pour les autres concerts, veuillez consulter le site web de la Waalse Kerk Amsterdam.

**ARNHEM****ÉGLISE**

Gasthuisstraat 1, 6811 DZ Arnhem
 Site Internet: <http://waalse-gemeente-arnhem-nijmegen.protestantsekerk.net/>

SECRÉTARIAT

Mr C.L.F. de Jonge, Clingendaal 13, 6715 JG Ede,
 (0318)637.307, eglisewallonnearnhem@gmail.com

PASTEUR

Mr J. Röselaers, Louise de Colignyplein 9, 3708 CR Zeist, 06.55.77.67.13, jhroselaers@online.nl

TRÉSORERIE

Compte NL83.ABNA.0483.9420.57, au nom de Penningm.Waalse Herv.Gem. Arnhem-Nijmegen

**CULTE LE 4^e DIMANCHE
AVRIL**

le 9 à 17h00: Pr J. Röselaers

PORTE OUVERTE

Le 7/3 à 10h30. S'inscrire auprès du pasteur Joost Röselaers. On discute de l'avenir de l'Eglise Wallonne en toute liberté et

franchise. La première heure théologique, la deuxième heure pratique (le bâtiment).

PRIÈRE DE COVENTRY

Chaque vendredi à 12h30 dans l'église.



BREDA

ÉGLISE

Catharinastraat 83bis, 4811 XG Breda

PASTEUR

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37,
3312 AC Dordrecht, 06.38.77.18.50,
r.dewandeler@gmail.com

CONTACTS

Mr César van Walsum, Kerkstraat 16, 4847 RN
Teteringen, tél. 06.22.52.27.37
ca.van.walsum@hetnet.nl

SITE INTERNET

www.ewso.nl (provisoirement, l'ancien site
www.eglisewallonnedordrechtbreda.nl reste actif)

LETTRÉ D'INFORMATION

Contact : Pr Dewandeler

TRÉSORERIE

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR
Dordrecht, 06.82.91.30.37, pwijntje@telfort.nl
Compte NL44.FVLB.0632.9612.79 "Waalse Kerk
Dordrecht/Breda"

CULTE LES 2^E ET 4^E DIMANCHES DU MOIS À 11H00

AVRIL

le 9: Pâques, Pr R.-L. Dewandeler
le 23: Pr R. Paquet

MAI

le 14: Pr R.-L. Dewandeler

SCHALMDIENST À L'ÉGLISE LUTHÉRIENNE

Comme chaque année, le culte du dimanche des Rameaux est, pour les quatre petites communautés de Breda (Wallons, Luthériens, Remontrants et *Doopsgezinden*), l'occasion de se retrouver pour le culte en commun. Ce *schalmdienst*

commencera à 10h30 dans le temple de la communauté luthérienne.

DEVINE-QUI-VIENT-DÎNER (1/4)

Le samedi 1/4 aura lieu la soirée "Devine-qui-vient-dîner", organisée par la famille Zwaan-Moulin (Dordrecht). Les paroisiens de Breda qui souhaitent y participer sont évidemment les bienvenus. Pour tout savoir, consulter la rubrique de Dordrecht.

SCHALMDIENST (2/4)

Selon notre habitude d'avoir à Breda un schalmdienst durant le temps de Pâques, les membres et amis de l'Eglise Wallonne sont invités à participer au culte à l'église luthérienne, le dimanche 2/4 à partir de 10h30. S'y retrouveront, les communautés luthérienne, *vrijzinnig*, remontrante et wallonne.



DORDRECHT

LIEU DE CULTÉ

Trinitatiskapel, Vriesestraat 22, 3311 NR
Dordrecht

PASTEUR

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37,
3312 AC Dordrecht, 06.38.77.18.50,
r.dewandeler@gmail.com

CONTACT

Mme E. Kranendonk, Pijlstoep 10, 2953 CS
Alblasserdam, 06.28.71.67.23,
ellyj.kranendonk@gmail.com

SITE INTERNET

www.ewso.nl (provisoirement, l'ancien site
www.eglisewallonnedordrechtbreda.nl reste actif)

LETTRÉ D'INFORMATION

Contact : Pr R.-L. Dewandeler

TRÉSORERIE

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR
Dordrecht, 06.82.91.30.37, pwijntje@telfort.nl
Compte NL19.ABNA.0443.8317.69 "Waalse
Gemeente, Dordrecht"

**CULTE TOUS LES 15 JOURS À 10H30
AVRIL**

le 2: Rameaux, Pr R.-L. Dewandeler
 le 7: 19h00, vêpres du vendredi saint
 le 16: Pr R.-L. Dewandeler
 le 30: Pr R.-L. Dewandeler, sainte-cène
MAI
 le 14: Pr L. van Hilten

**GRONINGUE****ÉGLISE**

Pelstergasthuis, Pelsterstraat 43, 9711 KG
 Groningen

Site Internet: www.waalsekerkgroningen.nl

PASTEUR CONSULENT

H. Spoelstra, Rafaëlstraat 17, 1328 TN Almere,
 (036)525.02.58 ou 06.28.35.46.57,
hspoelstra57@gmail.com

SECRÉTARIAT

Beneden Oosterdiep 209, 9645 LR Veendam

TRÉSORERIE

Mr G.R.L. Schokking, E57, 9471 KE Zuidlaren,
 (050)409.22.82.

RABOBANK n° NL07.RABO.0113.3839.08,
 "Waalse Kerk Groningen"

DEVINE-QUI-VIENT-DÎNER (1/4)

On se souvient du thème retenu cette année par la PKN : "A table !" Le samedi 1/4, ce thème sera décliné sur le ton de l'accueil et de la convivialité, à l'occasion d'une soirée "Devine-qui-vient-dîner". Elle rassemblera des paroissiens des quatre coins de l'Eglise wallonne du Sud-Ouest. D'avance, un grand merci aux organisateurs Arjen et Anne-Claire Zwaan-Moulin.

VENDREDI-SAINT (7/4)

Avec la communauté luthérienne, nous nous recueillerons à l'occasion du vendredi saint, le 7/4 à partir de 19h00. Les vêpres se dérouleront en français et en néerlandais. En parallèle à une lecture d'extraits du récit de la Passion, nous entendrons des textes tirés de la littérature française (Victor Hugo, Leconte de Lisle, Alfred de Vigny, Charles Péguy, Renan, Voltaire). Afin de pouvoir suivre facilement, tous les textes en français accompagnés d'une traduction en néerlandais seront distribués aux paroissiens présents.

**CULTE TOUS LES 15 JOURS
AVRIL**

le 2 à 15h30: Rameaux, Pr H. Spoelstra,
 culte musical

le 16 à 10h30: Mme N. Meuleman

le 30 à 10h30: Mr V. Harris

MAI

le 14 à 10h30: Pr B. Borger

CULTE MUSICAL DE RAMEAUX

Nous espérons célébrer le culte musical de Rameaux le 2 avril à 15h30. Nous ouvrirons la porte pour un culte présidé par le pasteur Henk Spoelstra, accompagné par la violiste Isabelle Doodhagen et, aux grandes orgues, par Peter van der Zwaag. Le programme sera publié plus tard en détail sur notre site Internet.

TEXTE DES PRÉDICATIONS

Pour ceux qui ne sont pas en état de fréquenter le culte ou veulent relire le texte de la prédication, il y a la possibilité de recevoir la plupart des prédications par courriel. Si vous désirez bénéficier de ce service, nous pouvons ajouter votre adresse à la liste. Veuillez envoyer votre adresse courriel à geijzendorffer@hotmail.com.



HAARLEM

ÉGLISE

Begijnhof 30, 2011 HE Haarlem
Site Internet: www.eglisewallonneh haarlem.nl

PASTEUR

H. Spoelstra, Rafaëlstraat 17, 1328 TN Almere,
(036)525.02.58 ou 06.28.35.46.57,
hspoelstra57@gmail.com

SECRÉTARIAT

Mme Anneke van Steenwijk, tél. 06.38.03.45.09,
vansteenwyk323@kpnmail.nl

TRÉSORERIE

Giro de l'Église: NL61.TRIO.0320.4471.70 au nom de 'Waalse Gemeente Haarlem'

CULTE TOUTS LES 15 JOURS À 10H30**AVRIL**

le 2: Pr H. Spoelstra

le 16: Pr K. Blei

le 30: Pr H. Spoelstra

MAI

le 7: Pr H. Spoelstra

COURS DE FRANÇAIS, GROUPE BIBLIQUE

Les cours de français ont lieu le jeudi après-midi de 14h00 à 15h00. Pour toute information, consulter le pasteur.

MÉDITATION SILENCIEUSE

Tous les mardis entre 12h00 et 12h30 il y a une méditation silencieuse (*Stiltemeditatie*) au temple. Vous êtes les bienvenus ! Cette activité a lieu en coopération avec Stads-klooster Haarlem. Veuillez être présent à midi car la porte sera ensuite fermée (pour éviter que des touristes ne troublent le silence).

CHANTS DE TAIZÉ

Depuis janvier, aussi en coopération avec Stads-klooster, il y a une soirée une fois par mois où des chants de Taizé sont chantés sous la direction de Jan-Hendrik Veenkamp. Le premier soir, il y avait plus de 50 personnes qui ont chanté avec enthousiasme malgré le froid ! Vous pouvez vous inscrire via le site web de Stads-klooster. Pour toute information, consulter le pasteur.



LA HAYE

ÉGLISE

Noordeinde 25, 2514 GB La Haye, (070)365.75.86

SITE INTERNET

www.eglisereformeewallonnedelahaye.nl

MARGUILLIER

Mr Tristan P.A. Marcillaud, Tél. 06.36.21.92.63

PASTEUR CONSULTANT

Mr M. Badry, Alfred Nobellaan 112, 3731 DX De Bilt, (085)784.48.48, mbadry@me.com

CORRESPONDANCE / SECRÉTARIAT

Courriel: eglisereformeewallonnedelahaye@gmail.com

TRÉSORERIE

Compte de l'Église : n° NL79 INGB 0000 1164 53 au nom de "Waalse Hervormde Gemeente Den Haag"

RÉSEAUX SOCIAUX

YouTube (<http://bit.do/culteslahaye>)
Facebook (<https://www.facebook.com/eglise.reformee.wallonnie.de.la.haye>)

MAISON GASPARD DE COLIGNY

Theo Mann Bouwmeesterlaan 10, 2597 GW La Haye

CULTE LE DIMANCHE À 10H30**AVRIL**

le 2: Mme D. Zantingh, Rameaux

le 7: 19h30, vendredi saint, Mme D. Zantingh

le 9: Pr L. van Hilten, Pâques

le 16: Pr R. Bennahmias

le 23: Mr J. La Grouw

le 30: Pr L. van Hilten

MAI

le 7: Mme D. Zantingh

AVIS DE DÉCÈS

Suite à un grave accident de la circulation survenu le 6 février 2023 lors d'un voyage à Dakar au Sénégal, Lucienne Audrey Ngo Mbog, la fille de notre diacre Mme Yvonne Ngo Mbog, est décédée à l'âge de trente-quatre ans. Audrey était la fondatrice de la marque de prêt-à-porter et d'accessoires THE REYN. Marque avec laquelle elle a voulu montrer, au travers des produits confectionnés au Sénégal, la beauté et la

diversité culturelle africaine et camerounaise. L'enterrement de Lucienne Audrey Ngo Mbog a eu lieu au Cameroun le samedi 11 mars 2023 en présence de sa famille, amies et amis, à qui nous adressons toutes nos pensées et prières.



LEYDE

ÉGLISE

Breestraat 64, 2311 CS Leyde.
Marguillier : erikvanbruggen@ziggo.nl

PASTEUR

Mr R. Bennahmias, tél. 06.82.95.98.11
pasteur@bennahmias.com

SECRÉTARIAT

Breestraat 62-64, 2311 CS Leyde,
eglisewallonne.leyde@gmail.com

TRÉSORERIE

Mr X. Tempels, tempels@live.nl
Compte NL90.RABO.0373.7014.11 au nom de
"Eglise wallonne de Leyde" à Leiden.

CULTE LE DIMANCHE À 10H30 AVRIL

le 2: Pr R. Bennahmias
le 6: Pr R. Bennahmias
le 7: Mr J. La Grouw
le 9: Pr R. Bennahmias
le 16: Mr H. Mooiman
le 23: Pr K. Blei
le 30: Mr J. La Grouw

MAI

le 7: Mr J. La Grouw

MYTHES BIBLIQUES

Le 15/4 de 11h00 à 13h00, "Sommes-nous responsables des catastrophes qui nous frappent ?"

CAFÉ PHILO

Les samedis 1/4 et 6/5 de 11h00 à 13h00.
Propositions de thème : "La valeur du travail", "Le radicalisme est-il une vertu ?", "La guerre est-elle rationnelle ?" Indiquer sa préférence lors de l'inscription à l'atelier.



MIDDELBORGH

ÉGLISE

Simpelhuisstraat 12, Middelbourg
Marguillière : Margreet Maertens, tél.
06.38.14.82.80, reisje.m@zeelandnet.nl

PASTEUR

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37,
3312 AC Dordrecht, 06.38.77.18.50,
r.dewandeler@gmail.com

CONTACT

Mme A. Goedhart, Laan der Commando's 8,
4333 BV Middelbourg, (0118)626.025,
aaegoedhart@yahoo.com

SITE INTERNET

www.ewso.nl (provisoirement, l'ancien site
www.eglisewallonedordrechtbreda.nl reste actif)

TRÉSORERIE

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR
Dordrecht, 06.82.91.30.37, pwijntje@telfort.nl
Compte NL44.FVLB.0632.9612.79 "Waalse Kerk
Dordrecht/Breda".

CULTE DEUX FOIS PAR MOIS AVRIL

le 9 à 10h45: Pâques, Mr E. Deheunynck
le 23 à 16h30: Pr R. Paquet

MAI

le 7 à 10h45: Pr R.-L. Dewandeler, sainte-
cène

JUBILÉ 2024

C'est en février 1574 que la ville de Middelbourg choisit de se rallier au Prince Willem van Orange. Deux jours plus tard, l'Eglise wallonne de Middelbourg fut officiellement instituée. Le 19 février 2024, cela fera donc exactement 450 années que notre paroisse existe. Un comité se charge de préparer un programme d'activités ; il est constitué de Mmes Margreet Martens, Veronica Spoor, Mr Albert Clement et le pasteur Roger Dewandeler.

DEVINE-QUI-VIENT-DÎNER (1/4)

Le samedi 1/4 aura lieu la soirée "Devine-qui-vient-dîner", organisée par la famille Zwaan-Moulin (Dordrecht). Les paroissiens de Middelbourg sont les bienvenus.

CONSISTOIRE

La prochaine réunion du consistoire (Breda, Dordrecht, Middelbourg, Rotterdam) se tiendra à Breda, le jeudi 23/2. Mme Elsa Westland est le porte-parole de la communauté de Middelbourg.

**ROTTERDAM****ÉGLISE & CONTACT**

Porte d'entrée : Pierre Baylestraat 1. Adresse postale : Schiedamse Vest 190, 3011 BH Rotterdam.

LOCATION, RÉSERVATION DES SALLES

Mr Jan Nass, tél. 06.44.54.42.28, info@jannass.nl
Site Internet: www.dewaalsekerkrotterdam.nl

PASTEUR DESSERVANT

Mr M. Badry, Alfred Nobellaan 112, 3731 DX De Bilt, Tél.: (085)784.48.48, mbadry@me.com

CONTACT

Mme M. de Cay, (010)455.23.97, mdecay@icloud.com

TRÉSORERIE

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR Dordrecht, 06.82.91.30.37, pwijntje@telfort.nl
Compte Eglise: NL23.INGB.0003.3151.63, t.n.v. "Kerkv Commission du temple der waalsche hergem".
Compte Diaconie: NL50.INGB.0000.0666.32, t.n.v. "diaconie wallonne".

CULTE LE 2^E DIMANCHE DU MOIS À 11H00**AVRIL**

le 2: Pr M. Badry

MAI

le 28: Pr M. Badry

ANNONCE DU CONSISTOIRE

Le culte du mois de février à Breda a réuni une quarantaine de fidèles des quatre communautés de l'Eglise du Sud-Ouest. Après le culte, nous avons trinqué à notre fusion et pris joyeusement le repas ensemble ! L'ambiance était chaleureuse et il était bon de se retrouver si nombreux.

PROCHAINE RÉUNION DU CERCLE DES PASTEURS

mercredi 19/4 à Dordrecht (10h30)

RÉUNION DE LA COMMISSION WALLONNE

vendredi 31/3 à Dordrecht (10h30)



UTRECHT

ÉGLISE

Pieterskerk, Pieterskerkhof 5, 3512 JR Utrecht.
Courriel: info@pieterskerk-utrecht.nl
Tél.: (030)231.14.85

PASTEUR TITULAIRE

Mr M. Badry, Alfred Nobellaan 112, 3731 DX De Bilt, (085)784.48.48, predikant@pieterskerk-utrecht.nl

SECRÉTARIAT

Mme L. Kuipers, scriba@pieterskerk-utrecht.nl

TRÉSORERIE

Compte de l'Eglise: NL58.ABNA.0456.8034.59
Compte de la Diaconie: NL03.ABNA.0456.2444.68

CULTE LE DIMANCHE À 10H30 AVRIL

le 2: Pr T. Wiersum, Rameaux
le 6: Office du jeudi saint, sainte-cène
le 7: Office du vendredi saint
le 8: Office du samedi saint
le 9: Pr M. Badry, Pâques, sainte-cène
le 16: Pr M. Badry
le 23: Pr M. Badry
le 30: Pr M. Badry

MAI

le 7: Pr M. Badry

SEMAINE SAINTE

Les trois offices du jeudi, vendredi et samedi saints seront présidés par le pasteur M. Badry. Ils commencent à 19h00 et seront célébrés dans la chapelle et la crypte.

DIMANCHE DE PÂQUES

La célébration du culte de Pâques sera dans la grande église avec la participation de notre chorale dirigée par Dick Duijst. Nous aurons la joie d'entendre les grandes orgues restaurées. Jaap Jan Steensma sera notre organiste.

POUR PLUS D'INFORMATIONS

Pour plus d'informations, je vous renvoie au Figuier.



ZWOLLE- MAASTRICHT

ÉGLISE

Sainte-Gertrude, Schoutenstraat 4, 8011 NX Zwolle. Site Internet: www.waalsekerkzwolle.nl
Contact: info@waalsekerkzwolle.nl

PASTEUR DESSERTANT

R. Roukema, Wipstrikkerallee 48, 8023 DK Zwolle, (038)453.35.57, riemerroukema@kpnmail.nl

SECRÉTARIAT

Mr M.J. Frouws, Beelstraat 26, 8015 BE Zwolle, 06.40.06.34.59, info@waalsekerkzwolle.nl

TRÉSORERIE

Mr M.J. Frouws
Compte n° NL48.RABO.0151.8144.73

CULTE DEUX FOIS PAR MOIS À 10H30 AVRIL

le 9: Pr R. Roukema
le 23: Pr L. van Hilten

CULTES

Le 9 avril, c'est le dimanche de Pâques, la fête de la résurrection de Jésus. La chorale, dirigée par Sonia Bjornsen, chantera quelques cantiques et nous célébrerons la sainte-cène. Il y a des fidèles qui associent la cène surtout à la mort de Jésus, puisqu'il l'a instituée la veille de sa crucifixion et alors, il a parlé, effectivement, de son corps qui serait rompu et de son sang qui serait versé. Mais ce repas symbolique évoque également sa résurrection. Sans celle-ci, la cène serait un rituel plutôt sombre, tandis qu'elle veut tout aussi bien inspirer la joie aux fidèles.

CERCLE DE RÉFLEXION

Le cercle de réflexion continue sa lecture du livre d'Esaië. Les membres font la publicité tout naturellement, ce qui fait que d'autres intéressés s'y joignent et la pièce de l'hôtesse est toujours comble. Les prophéties témoignent de la libération des Israélites et de leur Dieu unique et puissant qui ne supporte ni l'injustice ni l'idolâtrie. Souvent elles nous font penser à ce qui se passe de nos jours, malgré les contextes très différents.

JAZZ AU TEMPLE

Le 22 avril, ce sera le dernier concert de jazz avant l'été. Ce samedi, la chanteuse Fay Claassen sera 'la vedette' de ce concert. Elle sera accompagnée d'un quartette dont fait partie le pianiste très doué Karel Boehlee. Le concert commencera à 15 heures. Entrée 10 €. Réservation à partir du 1^{er} avril : schai132@planet.nl.

Au sujet des violences sexuelles

PR M. BADRY – L'affaire Harvey Weinstein suivie de la vague #MeeToo interrogent nos sociétés sur des pratiques qu'on pensait réservées aux autres parties du monde, aux autres cultures, autres religions...

Chaque jour ou presque, grâce au courage de beaucoup de femmes, des dossiers font surface. L'ampleur du mal des violences sexuelles est considérable de par le nombre des victimes toujours en cours d'évaluation mais également de par son emprise à tous les niveaux de la société. Face à cet 'effondrement moral' et la sidération qui peut nous habiter, des ressorts d'espérance continuent de fonctionner. Personnellement, je m'attache à la libération de la parole des victimes pour nommer le mal. Une parole 'prophétique' au sens biblique : oser dire ce qui ne va pas dans la perspective d'amorcer des changements.

Mais comment dire les choses ? Comment en parler ? Sommes-nous concernés, nous qui sommes dans nos communautés ecclésiales bien policées ? Je crois que ce qui traverse la société ou nos sociétés traverse également nos communautés. Cela n'arrive pas qu'aux autres. Même si nos communautés ne sont pas concernées directement,

comment taire ce sujet si nous voulons écouter, accompagner la souffrance de nos contemporains, prier et intercéder pour eux ?

Face au clergé catholique espagnol qui s'est rallié à Franco, Georges Bernanos, catholique convaincu, disait : "Ce que font les républicains ne me regarde pas parce que je ne suis pas républicain. Ce que font les catholiques me concerne parce que je suis catholique." Le pape François lui-même qualifiait cette crise comme étant la plus importante que l'Église traverse depuis le grand schisme ! (selon un "rapport de la Commission indépendante sur les abus sexuels dans l'Église").

Au sein de nos communautés, des espaces de paroles existent pour évoquer ces sujets ou prier pour des cas portés à notre connaissance. Nous pouvons aussi organiser des discussions plus préparées autour d'articles ou de livres consacrés au sujet des violences sexuelles. La 'Commission Éthique et société' de la Fédération protestante de France vient de publier un document de 60 pages très accessible. Il comporte des témoignages de victimes, des réflexions bibliques et théologiques. Si vous êtes intéressé, envoyez un courriel à mbadry@me.com, je vous enverrai le document en PDF.



La croix comme sacrifice

PRESSE PROTESTANTE - Chaque mois, des pasteurs et théologiens se proposent d'expliquer la signification théologique de certains termes et notions de la foi chrétienne. Ces contributions sont publiées dans divers organes théologiques français.



La lecture la plus courante de la mort de Jésus est celle du sacrifice. Elle est contestée par ceux qui prétendent que Dieu n'a pas besoin de la mort de son fils pour être amour et pardon. Au-delà d'un vocabulaire qui a besoin d'être interprété, elle dit un Dieu qui se donne pour ses enfants.

Il est de bon ton chez certains théologiens de critiquer la lecture sacrificielle de la mort de Jésus en la présentant comme un archaïsme religieux. Il est vrai qu'elle a souvent été présentée comme l'interprétation unique, alors qu'il y en a d'autres dans le Nouveau Testament. Certes, on ne peut nier que les auteurs bibliques ont relu la mort du Christ avec des lunettes sacrificielles (1 Co

5,7 ; Éph 5,2 ; 1 Jn 2,2...) Avant de rejeter cette interprétation, il faut commencer par entendre ce qu'elle signifie.

Dans le Premier Testament, le sacrifice est le mode habituel de relation avec le divin. On trouve des sacrifices de louange, de purification, de consécration, d'expiation, de mémoire... Le sacrifice peut être assimilé de nos jours à la prière. De même qu'il y a différentes formes de prière – invocation, louange, repentance, intercession –, nous trouvons différentes formes de sacrifice.

La pensée sacrificielle était si prégnante dans le domaine religieux qu'il n'est pas étonnant que la mort du Christ ait été relue dans cette catégorie. Pour les auteurs du NT, la croix est le sacrifice complet et définitif qui opère la réconciliation entre Dieu et les humains. Le livre poussant le plus loin cette lecture est l'épître aux Hébreux, qui relit la mort du Christ à la lumière d'un sacrifice particulier, celui de *Kippour*, le jour du Grand Pardon.

Dans la pensée rabbinique, le jour de *Kippour* est précédé par la fête de *Roch Hachana*, le premier jour de l'année. Ce jour-là, le Seigneur monte sur le trône de justice pour juger toutes les actions commises pendant

l'année écoulée. Cette fête est suivie d'une période pendant laquelle le fidèle est appelé au retour vers Dieu, à la réconciliation et au recommencement. Puis, dix jours plus tard, au jour de *Kippour*, le grand prêtre offre un sacrifice et symboliquement Dieu descend de son trône de rigueur et de justice pour prendre place sur le trône du pardon et de la miséricorde.

La fin des vieilles pratiques

Dans le Premier Testament, pour que le sacrifice soit efficace, le sacrificateur devait être en état de pureté rituelle et l'animal sacrifié devait être parfait. Comme ce n'était jamais le cas, le sacrifice devait être renouvelé régulièrement. L'auteur de l'épître aux Hébreux relit la mort du Christ avec des lunettes sacrificielles, mais il en livre une interprétation très originale, disant que le *Christ est à la fois le sacrifiant et le sacrifié*, le grand prêtre et l'animal mis à mort. Il représente le sacrifice parfait qui n'a pas besoin d'être renouvelé.

Ainsi, la mort du Christ est relue dans les catégories du sacrifice, mais elle signe en même temps la fin des sacrifices. Depuis la croix, il ne peut y avoir de retour aux vieilles pratiques religieuses, ce serait un mouvement en arrière qui annulerait le caractère définitif du sacrifice du Christ. Depuis la mort du Christ, Dieu

est définitivement installé sur le trône du pardon.

Si nous essayons d'interpréter cette lecture, nous entendons que le pardon, symbolisé par le sacrifice parfait, a été posé comme un acte sur lequel nul ne peut revenir.

Autrement dit, il y a une chose que même Dieu ne peut pas faire, c'est changer le passé : ce qui a été fait a été fait et nul ne peut le modifier.

Dieu ne peut pas décider qu'il n'a pas envoyé son fils ni qu'il n'est pas mort sur la croix pour notre pardon. Dans la Bible, le pardon n'est pas une simple décision sur laquelle Dieu pourrait revenir, il est scellé dans un acte qui a été accompli. On pourrait dire que, depuis la croix, le pardon de Dieu fait partie de son être.

Si la lecture sacrificielle est si présente dans la spiritualité, c'est en raison de son caractère performatif ; elle est une façon pour le fidèle de s'approprier le message du pardon d'un Dieu qui est allé jusqu'au bout de son don pour chacun de ses enfants. Une façon d'entendre ce que Pascal fait dire au Christ : *"J'ai versé telle goutte de sang pour toi !"* Chacun de ses enfants est si important aux yeux de Dieu que le Christ est mort pour lui, et lui seul.

Antoine Nouis
Réforme n° 3985

Rapport d'activités 2022 de la CHBW



PROF. A. DEN HOLLANDER – Bref rapport de la Commission de l'Histoire et de la Bibliothèque portant sur l'année 2022.

Composition de la commission : MM. A.A. den Hollander (président), J.W. Buisman, F.W.A. Tempels, H.L.F. du Corbier et F.A. van Lieburg, K. van Ommen (membre conseiller), J.D. van Duijn et J.M.P. Schaeps (conservateurs), P.L. van Enk (rédacteur CR). M. J. Nel est décédé le 14 octobre 2021, ainsi que H.J. de Jonge (ex-président) décédé le 16 avril 2022. Tous deux ont été commémorés par le président du comité lors de la réunion du 15 juin 2022.

Activités

En 2020 et 2021, le comité ne s'est pas réuni en raison de la pandémie de corona. Le 15 juin 2022, il a tenu une nouvelle réunion physique. M. Van Duijn a travaillé avec la bibliothèque universitaire (UB) de Leyde à la mise en application d'une opération qui vise à rendre les archives wallonnes plus visibles et repérables. Un catalogue numérisé a été mis en place qui, par un clic de souris, donne accès au matériel disponible. La réalisation de ce projet est encore en cours et sera finalisée en temps voulu. M. Van Duijn fera en sorte qu'un lien soit établi entre le nouveau catalogue et les sites Internet des

Églises Wallonnes.

M. Schaeps fait savoir qu'un collaborateur a été nommé, qui se chargera de rendre plus accessible la collection des images. À terme, cette collection sera connectée à la banque d'images Europeana.

Publications

M. Den Hollander fait état d'un bulletin de l'*Association Suisse pour l'histoire du Refuge huguenot* (2020, no. 33) qui était entièrement consacrée au thème "Sur les traces des Huguenots en Europe – 2. aux Pays-Bas". Ce numéro thématique était rempli de contributions de divers auteurs des Pays-Bas et était placé sous la direction (invitée) de M. Den Hollander et de Mme Van Veen. En outre, M. Den Hollander a publié un article sur les dessins au fusain de Mia van Oostveen, dont plusieurs sont conservés dans notre collection à l'UB Leiden (*Tussen Vecht en Eem. Tijdschrift voor regionale geschiedenis* 37/2 (2019), 88-90).

Finances

Grâce aux contributions de quelques paroisses wallonnes, le comité a pu rétablir quelque peu sa situation financière au cours des années 2019-2021. Un très grand merci à l'UB Leiden pour sa gestion attentive et généreuse et son ouverture au public des collections wallonnes.

Rapport d'activités 2022 du CdP

PR H. SPOELSTRA – Bref rapport d'activités du Cercle des Pasteurs wallons en 2022.

L'année dernière, le Cercle des pasteurs s'est réuni quatre fois. Nos réunions ont principalement un caractère de rencontre et de conversation. Il n'est pas facile de réunir tous les collègues, en raison d'un emploi partiel ou d'une santé fragile. Cela rend le Cercle quelque peu fragile ; il manque généralement au moins un collègue. L'habitude de manger ensemble après la réunion n'est pas non plus appréciée de tous.

Nous avons convenu que le collègue qui reçoit le cercle préside la réunion. Cela fonctionne bien. Cette année, nous n'avons pas eu l'occasion de discuter d'un livre, malgré le désir de plusieurs. Cependant, il y a généralement un échange de projets et d'activités dans nos paroisses. Parfois aussi, il y a un sujet *ad hoc*, comme en février lorsqu'Alexandra Breuking et Chris Doude van Troostwijk nous ont parlé de leur projet à Climont (Vosges), où ils reçoivent des groupes pour des retraites et un travail de formation (ils invitent d'ailleurs les Églises Wallonnes à en profiter) ; c'est un projet sympathique, bien que le temps d'emmener des groupes en France semble être derrière nous.

La réunion d'avril a notamment permis de préparer la 'journée des consistoires' et une retraite pastorale prévue pour l'automne. Nous avons parlé aussi du prochain départ à la retraite de trois d'entre nous.

En juin, nous étions à Leyde, avec Richard Bennahmias qui a également rejoint le Cercle en raison de son service à l'Église Wallonne de Leyde. La vacance de trois postes pastoraux était à nouveau à l'ordre du jour ; nous sommes confiants pour l'avenir.

La réunion de septembre consistait en une journée d'étude à Haarlem avec Matthias Smalbrugge (au lieu de la retraite pastorale annulée entretemps). Nous étions au complet et la journée a été très instructive !

La dernière rencontre s'est tenue à La Haye où le collègue Hartman Out nous a raconté quelques belles expériences de ses années à La Haye. Hartman a fait beaucoup de travail, en plus de son engagement dans sa paroisse, comme secrétaire de la Commission Wallonne, délégué à l'assemblée générale et membre du bureau de la classe, délégué de nos Églises et membre du bureau de la CEEFE. Nous lui avons promis deux bouteilles d'un bon Bordeaux... qui n'ont malheureusement pas pu être livrées à temps !

Les églises protestantes d'outre-mer



MME V. LACOMME – La Communauté des Églises protestantes francophones est un service de la Fédération protestante de France auprès de plus de 40 églises protestantes dans le monde. Elle est mieux connue sous l'abréviation CEEFE.

Les zones géographiques concernées par ces Églises sont toutes des départements ou régions d'outre-mer (Guadeloupe, Martinique, Guyane, La Réunion, Mayotte). Ces églises se situent donc en zone française à la différence par exemple de nos Églises wallonnes qui sont des espaces de francophonie dans des pays où le français n'est ni langue officielle ni langue d'usage. L'enjeu linguistique n'est donc pas tout à fait le même - je dis *pas tout à fait* parce que, par exemple à Mayotte, le français est *en concurrence* avec d'autres langues, locales pour la plupart.

La présence d'une Eglise protestante est relativement récente en Outre-Mer, et souvent liée à la présence d'une aumônerie militaire. La France est un état laïque, ce qui signifie que l'expression du religieux dans la sphère publique n'est pas possible. Toutefois, l'Etat autorise la présence de représentants religieux dans les écoles, prisons, casernes, etc.

comme soutien à ses membres. Ce sont les aumôneries.

À Mayotte en revanche, la présence protestante s'associe à une démarche missionnaire initiée par des immigrés malgaches (originaires de Madagascar). Notons que 95% de la société mahoraise (de Mayotte) est musulmane.

Toutes ces Eglises sont interconfessionnelles et interethniques, et elles ont pour objectif de créer un lien entre les membres parfois isolés du fait d'un accès géographique particulièrement difficile (nombreuses îles, forêt, manque d'infrastructures). Un journal, *Lien*, fait le lien - au sens propre du terme - entre fidèles de Guadeloupe, Martinique et Guyane ; de nombreuses activités sont organisées (chorale en Guyane, club de foot à Mayotte), certaines en visioconférence.

Le pôle diaconal est assez développé. Par exemple l'association *Men a Lespwa* en Guadeloupe ("La main de l'espoir" en créole) soutient un orphelinat à Haïti.

Enfin, même si ces Eglises se revendiquent multiconfessionnelles (luthéro-réformées), elles comptent presque toutes la croix huguenote parmi leurs symboles.



petites CHRONIQUES du français

*Bernard Cerquiglini est un linguiste français, professeur "à la langue bien pendue", qui anime depuis de longues années sur TV5 l'émission "Merci Professeur". Son livre *Petites chroniques du français comme on l'aime* (Editions Larousse, 2012) rassemble plus de 300 rubriques expliquant chaque fois l'origine et l'usage de quelques 'trésors' de la langue française. Bonne lecture. (ISBN : 978-2-03-588587-6)*

comment passer
du tout au
toutes

?

Tout est un vaste sujet auquel on pourrait consacrer tout un ouvrage. Ne serait-ce que concernant l'accord.

Tout est d'abord un adjectif, il s'accorde donc : *en toute simplicité, tous les livres*. *Tout* est ensuite un pronom et, en tant que tel, il possède des formes masculines, féminines et plurielles : *tous et toutes sont venus*. *Tout* est enfin un adverbe, et c'est là que les choses se gâtent.

Cette nature adverbiale le rend invariable. C'est le cas au masculin : *des livres tout neufs*. De même, il est invariable devant un adjectif féminin commençant par une voyelle ou un *h* muet : *la vérité tout entière, elle était tout heureuse*. En revanche, devant un adjectif commençant par une consonne, cet adverbe est variable, en genre comme en nombre : *la vérité toute nue, des portes qui s'ouvrent toutes grandes*. Pareil devant un *h* aspiré : *elle était toute honteuse*.

La raison en est historique. Dans l'ancienne langue, cet adverbe se conduisait comme un adjectif et s'accordait. On lit chez Molière : "Une chose qui vous est toute acquise". La règle actuelle a été fixée par l'Académie française en 1704. Respectons-la dans sa subtilité. Ainsi, avec la forme *tout autre* : si *tout* y est adjectif (au sens de "n'importe quel"), il s'accorde : *toute autre hypothèse est exclue*. En revanche, si *tout* y est adverbe, il est invariable : *cette hypothèse est tout autre*. C'est tout simple !

QU'EN SERA-T-IL DE L'ARBRE SEC ?

(Jésus, aux filles de Jérusalem, selon Luc 23,31)